

LANSINOH®

- **Lansinoh Breast Pump Instructions**

Englishpage 1

- **Instrucciones para el sacaleches Lansinoh**

Españolpágina 11



LANSINOH®

Contents

Important Safeguards	1	Using the Collection Kit	6
Pump Diagram	2	Using the Lansinoh Electric Breast Pump	6
Cleaning Instructions	3	Troubleshooting	8
Pumping Tips	4	Technical Data	8
Guidelines for Milk Storage and Thawing	4	Replacement Parts	9
About the Collection Kit	5	Warranty	10

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be maintained, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Danger: To reduce the risk of electrocution:

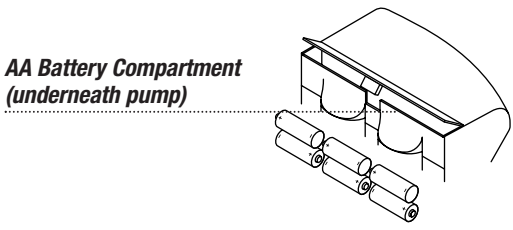
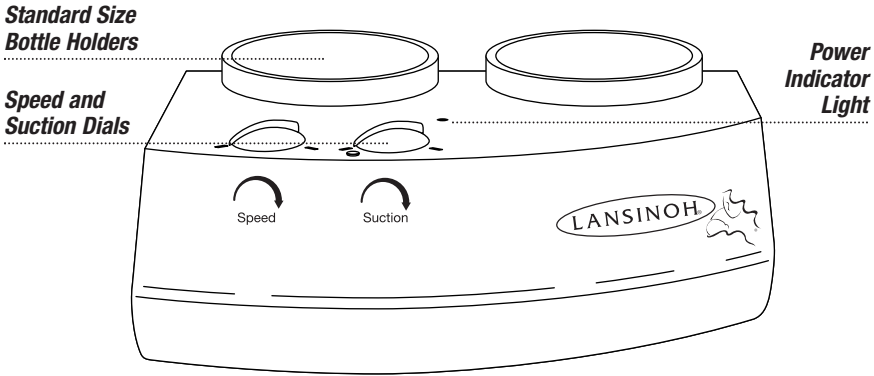
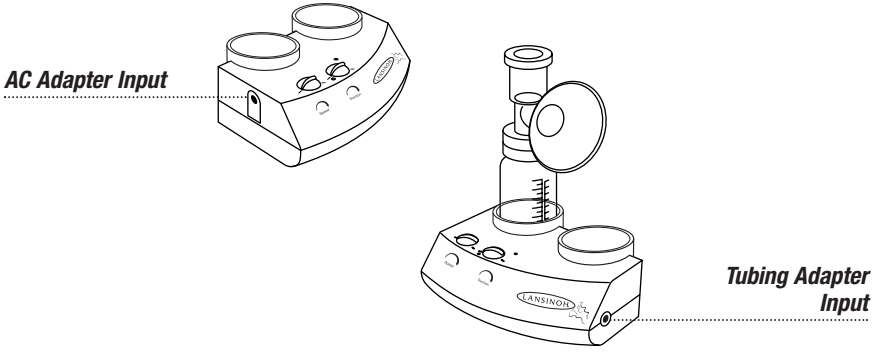
- ▶ Always unplug this product immediately after using.
- ▶ Do not use while bathing.
- ▶ Do not place or store this product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- ▶ Do not place in or drop pump into water or other liquid.
- ▶ Do not reach for an electrical product that has fallen into water. Unplug immediately.

Warning: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- ▶ This product should never be left unattended when plugged in.
- ▶ Close supervision is necessary when this product is used near children or invalids.
- ▶ Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- ▶ Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- ▶ Keep the cord away from heated surfaces.
- ▶ Never use while sleeping or drowsy.
- ▶ Never drop or insert any object into any opening or tubing.
- ▶ Do not use outdoors with the AC adapter or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Lansinoh Breast Pump



For Your Health and Safety

The Lansinoh breast pump is a personal care item and for hygienic reasons should never be shared between mothers or resold from one mother to another. If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breastmilk using the Lansinoh Double Electric Breast Pump will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breastmilk.



Before Each Use...

- ▶ Always wash hands thoroughly with soap and water before handling the collection kit, the pump, or other attachments.
- ▶ Take the collection kit apart to clean.

Cleaning Instructions



Unless otherwise instructed by your healthcare provider, follow these sanitizing and cleaning instructions.

Sanitization

Prior to using the kit for the first time, boil all parts of the collection kit for 20 minutes - except for the tubing, white cap and white pump connector. Remove all parts from water immediately after boiling. Completely air dry before assembly and next use.

Cleaning

Set aside the tubing, white cap and white pump connector. These items do not need to be washed or sanitized because the silicone diaphragm prevents them from coming into contact with the breast milk.

The breast flange and bottles may be cleaned in the upper compartment of your dishwasher or hand washed with dish soap in hot water. For best results, we recommend using a baby bottle brush to clean the bottle and a baby nipple brush to clean the insides of the breast shield.

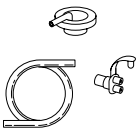
DO NOT use solvents or abrasives. Rinse with hot, clean water. All other parts of the collection kit should be hand washed to prevent loss and extend their usefulness.

Remove the white valves, breast flanges, silicone diaphragms, breast shields and collection bottles for cleaning after each use of the pump. The silicone diaphragms and white valves should be hand washed to prevent loss and extend usefulness. It is important to properly reassemble these parts for the collection kit to operate as designed with the Lansinoh double electric breast pump.

Completely air dry cleaned parts on a clean towel or drying rack. If they will not be used for several hours, cover them with a clean towel.

NOTE: Use caution when cleaning the small white valve. It is critical for proper suction. Do not use excessive force and do not clean with a baby bottle brush or a nipple brush. Gently wash by hand in hot soapy water and rinse under hot running water.

NOTE: Before using the Milk Collection Kit, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. If discovered, they may affect the functionality of the collection kit and should be discarded. Please visit www.lansinoh.com or call 1-800-292-4794 for further guidance and replacement parts.



Do not wash the tubing, white cap and white pump connector.



Tips about Pumping

Preparing to Pump

The most important part of successful pumping is the let-down reflex. This is when your milk begins to flow freely. Warm wet compresses applied to the breasts and light, circular massaging of the breasts prior to and/or during a pumping session will help this natural reflex occur. Thinking of or looking at your baby, or a photo of your baby, is also helpful.

How Long to Pump



Dual pumping, compared to single pumping, will reduce the time you spend pumping. Overall, a pumping session will usually last about 20 minutes. Remember, successful pumping is a learned art. Early practice sessions may be shorter or longer than stated here and may result in only a small amount of milk collected. Milk is produced on a supply and demand basis. When pumping full-time for a baby unable to nurse at the breast, emptying the breasts regularly stimulates and maintains the milk supply. If breastfeeding problems occur, call your physician, an international board certified lactation consultant, or a La Leche League Leader.

Pumping Options

- ▶ You may pump one breast while nursing the baby on the other. This allows you to maximize pumping effectiveness using the let-down reflex stimulated by the baby's sucking.
- ▶ You may pump into any standard sized screw-top baby bottle.
- ▶ Make sure that the nipple tunnel of the collection kit is tilted slightly downward to allow the milk to flow naturally toward the bottle.

Guidelines for Milk Storage and Thawing.

Milk Storage

Fresh breast milk should be stored in a clean, sealed container. If kept at room temperature (66° to 72°F) it should be used within ten (10) hours. Use refrigerated (32° to 39°F) breast milk within eight (8) days; then freeze or discard. A refrigerator style freezer (temperatures vary), such as a side-by-side or top/bottom, can keep milk safely stored for three to four (3 to 4) months. In commercial deep freezers (0°F or -20° C), milk can be safely stored for six (6) months or longer.

DO NOT store milk in freezer door. The door tends to be the warmest part of the freezer.

Date all milk and use the oldest milk first.

Thawing


Thaw frozen milk in the refrigerator or place the container under cool running water, gradually warming the water until the milk is thawed. Thawed milk can be kept in a refrigerator for 24 hours. **DO NOT** refreeze milk once it is thawed.

Gently shake container of thawed milk before feeding to baby to mix the layers that have separated. Breast milk is not homogenized and the "cream" will rise to the top of the bottle. Breast milk can vary in color and consistency depending upon the time of the day that the milk was expressed, what you have eaten, and the age of the baby at the time of pumping.

DO NOT MICROWAVE HUMAN MILK! Microwaving alters the composition of the milk. Microwaving also may create "hot spots" in the milk that could burn the infant.

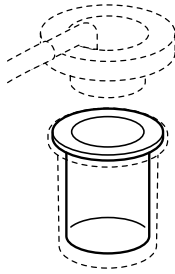
DO NOT thaw breast milk in hot or boiling water.

Breast Milk Storage Guide

	<i>Deep Freeze</i> <i>0°F or Less</i>	<i>Refrigerator</i> <i>Style Freezer</i> <i>Self-contained</i> <i>Freezer</i> <i>Approx. 0°F</i>	<i>Refrigerator</i> <i>32°F to 39°F</i>	<i>Room</i> <i>Temperature</i> <i>66°F to 72°F</i>
Fresh Breast Milk	6+ Months	3 – 4 Months	8 Days	10 Hours
Thawed Breast Milk	Do Not Refreeze	Do Not Refreeze	24 Hours	1 Hour

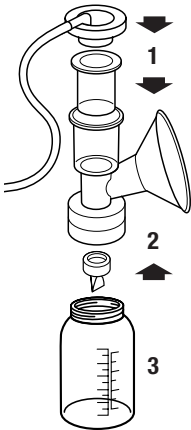
Source: La Leche League International

About the Collection Kit



The patented diaphragm system of the collection kit prevents milk from backing up into the tubing and the pump motor.

Using the Collection Kit



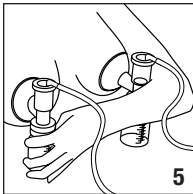
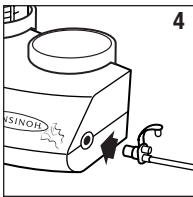
Your collection kit comes preassembled in Lansinoh product packaging.

Clean collection kit parts (except tubing, white cap and white pump connector) as described in the “Cleaning Instructions” section (see page 3). Once all parts are clean and dry, assemble the collection kit as follows:

- 1 Place diaphragm into piston chamber and snap white cap onto piston chamber.
- 2 Gently secure white valve into lower portion of breast flange.
NOTE: Use caution when handling and cleaning the small white valve (see page 3).
- 3 Screw collection bottle onto breast flange.
- 4 Insert white pump connector, at end of tubing, into tubing adapter input on the pump.

Hold the collection kit to your breast(s) so that the nipple is aligned to extend straight toward the nipple tunnel of the breast flange. Make sure the breast completely fills the breast flange so that a vacuum is formed and no air escapes. The collection kit and nipple tunnel must tilt slightly downward to allow milk to flow naturally toward the bottle.

- 5 To dual pump, you may use both hands to hold the collection kit against each breast. Alternatively, you may use one hand to hold one breast flange against the breast and the forearm to hold the other breast flange against the other breast.



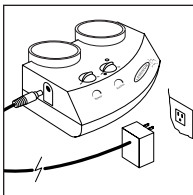
To Single Pump:
Remove one tube and close the white pump connector.



To Dual Pump:
Both tubes should be attached to the white pump connector.

You are now ready to pump!

Using the Lansinoh Double Electric Breast Pump



Read the section titled “Using the Collection Kit” before continuing.

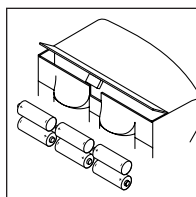
Power Options

The pump may be operated under any of the following power supply modes:

AC Adapter (included)

Connect the AC adapter to the power receptacle located on the left side of the pump. Plug the AC adapter into an available electrical outlet.

Electrical safety can only be achieved when the breast pump is connected to the AC Power Adapter supplied with the product. (See “Technical Data” section, page 8.)



6 AA Alkaline or Rechargeable Batteries (not included)

Open the battery cover under the pump and insert 6 AA batteries. Make sure the polarity (+) and (-) is correct as indicated. Close the compartment by gently pressing the cover until it snaps into place.

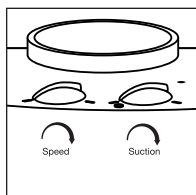
Remove batteries if pump is not in use for a long period of time. Dispose of batteries according to regulations for environmental protection and recycling.

If batteries are in pump, but AC adapter is in use, the pump will use the adapter to power the pump, not the batteries.

For the most economical use, we recommend using your pump with the AC adapter provided.

The Adjustable Difference

Your Lansinoh Double Electric Breast Pump allows you to adjust both suction and speed settings. Choose the settings that are most comfortable for you and result in the greatest milk expression.



Speed Dial

This controls the speed. Turn the dial clockwise to increase the speed. Some mothers have found that their milk flows more quickly if the pump speed is initially set on "high."

Suction Dial

This controls the suction strength. Start the pump by turning the *Suction dial* clockwise. Continue to turn the suction dial clockwise to increase the suction to the highest level *comfortable* for you.

Ready to Pump

- 1 Refer to sections titled "Using the Collection Kit" and "Pumping Tips."
- 2 Set up Collection Kit for single or double pumping. Turn the *Suction* control dial clockwise to switch on the pump. (See previous sections entitled "Speed Dial" and "Suction Dial.")

NOTE: *If the suction on your breast reaches uncomfortable levels, reduce the suction level with the Suction control dial, or disconnect the white pump connector from its receptacle on the electric pump.*

- 3 Start the *Speed* dial at the highest setting comfortable for you. Find the speed that most closely corresponds to the sucking rhythm of your baby. The speed setting may be adjusted from 30 to 60 cycles per minute to accommodate individual comfort levels.

NOTE: *Some mothers find it helpful to begin pumping on a high setting, then lower the setting once milk starts to flow.*

- 4 To clean your breast pump, wipe the casing with a damp cloth, using only water or mild soap. To clean and sanitize your collection kit, refer to the section "Cleaning Instructions."
- 5 If you purchased the optional Cooler Pack and Freezer Pack as accessories to your Lansinoh Double Electric Breast Pump, you may safely store up to six (6), 4 oz. bottles in the room at an ambient room temperature of 66°-72° F for up to ten (10) hours. Freezer packs should be removed once thawed and refrozen.

NOTE: *When a pumping session is finished, turn the pump off. Make sure there is no suction on the nipple(s) before removing the breast flanges from the breast. If necessary, break the suction by inserting a finger between the breast flange and the breast. Once the suction is broken, the breast flange can be removed safely.*

Technical Data

Power Requirements

AC Adapter *(included)*

AC Adapter – North American Plug Configuration

9VDC/1.3A, 120V/60Hz, Lansinoh Stock No. 622401, direct plug in AC power adapter.

Batteries *(not included)*

Six AA batteries, 1.5V alkaline or 1.2V rechargeable.

Regulatory Compliance

UL and CSA approved with North American power adapter.

UL File Number E189700

CSA File Number LR765251

Troubleshooting the Lansinoh Double Electric Breast Pump

Interruption of Electrical Service

If you experience an interruption in the normal operation of the electrical and/or mechanical functioning of the pump, simply do the following:

- ▶ Unplug the AC adapter cord from the electrical outlet.
- ▶ Wait a few seconds, then plug the AC adapter cord back into the electrical outlet.

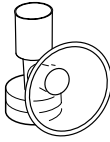
Decreased Suction

If it feels like the suction has decreased, try the following:

- ▶ Remove the tubing and white connector from the side of the pump and place a finger over the pump outlet. If you feel suction, the pump is operating properly, but the collection kit may not be correctly assembled or the white valve may be damaged. If no suction is felt on your finger, try unplugging the adapter from the electrical outlet, wait a few seconds, and plug it back into the electrical outlet.
- ▶ Make sure the collection kit has been properly assembled. Check the assembly information in the section "Using the Collection Kit", page 6.
- ▶ Inspect the white valve for a tear or pinhole. This component is critical to achieving proper suction. Replace the white valve with one of the spare valves provided with the product.
- ▶ Check the tubing adapter on the side of the pump to make sure it is closed when single pumping. If open, close the adapter.

Replacement Parts

Pump Body and Accessories



621262 Breast Flange

17211 Areola Stimulator



402326 Valve



620551 Locking Ring



623954 Locking Disk



844331 4-ounce Polycarbonate Bottle

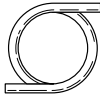
623129

Adapter Cap



402332

Silicone Diaphragm



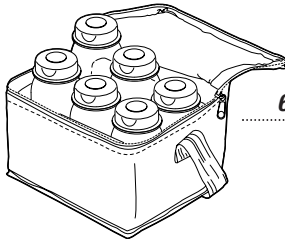
402333 Tubing



620559 White pump connector



617063 Freezer Pack
1 each



623327 cooler

Limited Consumer Product Warranty (United States)

This product is warranted to the original consumer purchaser (the “purchaser”) to be free from defects in material and workmanship which are not commercially acceptable for the period of one year from the date of purchase on the pump mechanism and the period of 90 days on all other product components. Warranty coverage terminates if you sell or otherwise transfer this product to another person. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary, by location.

LANSINOH MAKES NO EXPRESS WARRANTY OF ANY KIND REGARDING THE PRODUCT OTHER THAN THOSE WARRANTIES EXPLICITLY SET FORTH HEREIN. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO A PERIOD OF 90 DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE BY THE ORIGINAL PURCHASER.

In the event the product is found by Lansinoh to not meet the above limited warranty, as purchaser’s sole and exclusive remedy Lansinoh will repair or, at the option of Lansinoh, replace this product without charge for such replacement or parts or labor. The purchaser shall bear all expense for returning this product to Lansinoh. This warranty does not apply to any product that has been subjected to misuse, abuse, or alteration. Only Lansinoh brand replacement parts are recommended for use with Lansinoh breastfeeding products. Improper or incorrectly performed maintenance or repair, or use of non-Lansinoh brand replacement parts may invalidate this warranty.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, LANSINOH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, REPLACEMENT COSTS RESULTING FROM THE BREACH OF ANY WRITTEN OR IMPLIED WARRANTY.

If you wish to make a claim under this warranty, you must return the product to Lansinoh Laboratories Inc., prepaid, together with your dated bill of sale or other dated proof of purchase and a brief statement of the problem, along with a Return Authorization (RA) number. You may obtain the appropriate Return Authorization number and shipping address by calling the phone number or sending an email to the email address provided below.

To obtain address to Return goods to: 1-800-292-4794
customerservice@ lansinoh.com

To obtain a Return Authorization Number: 1-800-292-4794
customerservice@ lansinoh.com

Contenido

Precauciones importantes	12	Modo de usar el equipo de recolección	17
Diagrama del sacaleches	13	Modo de usar el sacaleches eléctrico Lansinoh de extracción doble	18
Instrucciones para la limpieza	14	Diagnóstico de fallas	20
Consejos para la extracción de leche materna	15	Datos técnicos	20
Instrucciones para conservar y descongelar la leche	15	Repuestos	21
Acerca del equipo de recolección	16	Garantía	22

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Siempre que utilice productos eléctricos, en especial si hay niños cerca, deberá tomar medidas básicas de seguridad que incluyan las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO

Peligro: reduzca el riesgo de electrocución

- ▶ Desenchufe el aparato inmediatamente después de utilizarlo.
- ▶ No lo use mientras se está bañando.
- ▶ No coloque ni guarde este producto en sitios donde pueda caerse o ser volteado dentro de la bañera o el lavabo.
- ▶ No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otros líquidos.
- ▶ Nunca intente sacar un producto electrónico del agua. Desenchúfelo de inmediato.

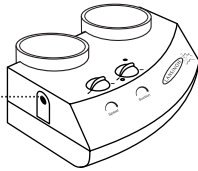
Advertencia: reduzca el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones

- ▶ Nunca se aleje cuando el producto esté enchufado.
- ▶ Controle con mucho cuidado el uso de este producto cuando esté cerca de niños o personas con discapacidad.
- ▶ Utilice este producto solamente para el uso al que está destinado, según la descripción contenida en este manual. No emplee accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- ▶ Nunca ponga en funcionamiento este producto si observa daños al cable o enchufe, no funciona debidamente, se cae o daña, o si se cae en el agua.
- ▶ Mantenga el cable lejos de cualquier superficie caliente.
- ▶ Nunca utilice este producto mientras está durmiendo o si está somnolienta.
- ▶ Nunca deje caer ni introduzca objetos en los orificios o tubos.
- ▶ No lo use al aire libre con el adaptador de corriente. Tampoco debe ponerlo en funcionamiento en lugares donde se utilicen productos en aerosol o donde se administre oxígeno.

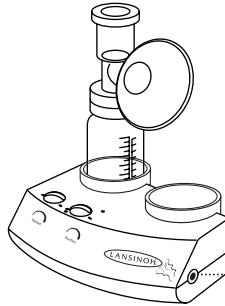
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Sacaleches Lansinoh

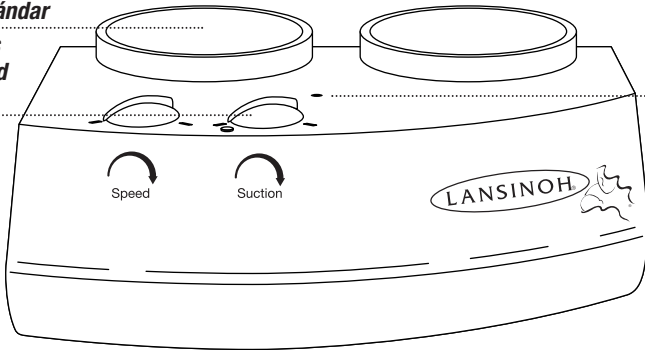
entrada para el adaptador de corriente alterna



entrada para el adaptador del tubo

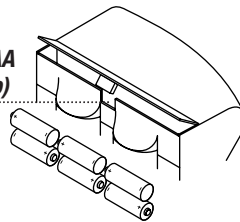


*soportes para biberones de tamaño estándar
reguladores de velocidad y succión*



luz de encendido

*Compartimiento para batería AA
(en la base inferior del aparato)*



Por su salud y seguridad

El sacaleches Lansinoh es un artículo de uso personal y por razones de higiene nunca se debe compartir con otras madres ni ser vendido a otras madres. Si usted tiene la infección del virus de la hepatitis B o C, o del virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche con el sacaleches eléctrico Lansinoh de doble extracción no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé durante la lactancia materna.

Antes de cada uso



- ▶ Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el equipo de recolección de leche materna, el aparato u otros accesorios.
- ▶ Separe todas las piezas del equipo para lavarlas.

Instrucciones para la limpieza



A menos que su médico le indique lo contrario, siga estas instrucciones.

Desinfección del producto

Antes de usar el equipo por primera vez, ponga a hervir durante 20 minutos todas las partes, excepto los tubos, la tapa blanca y el conector blanco del extractor. Retire todas las piezas del agua inmediatamente después de que rompa el hervor. Deje secar al aire por completo antes de volver a ensamblar el producto para usarlo.

Limpieza

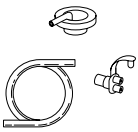
Separe el tubo, la tapa blanca y el conector blanco del extractor. Estas piezas no necesitan lavarse porque el diafragma de silicona evita que éstas tengan contacto con la leche materna.

Los biberones y las copas de succión se pueden lavar en el lavavajillas o a mano con detergente y agua caliente. Para mejores resultados, recomendamos utilizar un cepillo para biberones y un cepillo para tetinas para limpiar la parte de adentro de las copas de succión. **NO use productos solventes ni abrasivos.** Enjuague las piezas con agua caliente limpia. El resto de las partes del equipo de recolección deben lavarse a mano para evitar que se pierdan y prolongar su uso.

Cada vez que termine de usar el sacaleches, quite y lave las válvulas blancas, las copas de succión, los diafragmas de silicona y los biberones. Es importante volver a armar correctamente estas piezas para que el equipo funcione con el sacaleches eléctrico Lansinoh de extracción doble.

Seque todas las piezas completamente con una toalla limpia o sobre una rejilla metálica. Si no piensa utilizarlas por varias horas, cúbralas con una toalla limpia.

NOTA: Tenga cuidado cuando limpie la válvula blanca pequeña porque es muy importante para crear la succión adecuada. No emplee demasiada fuerza ni la limpie con un cepillo para biberones o tetinas. Lávela a mano suavemente con agua jabonosa caliente y enjuague bien con agua caliente.



No lave el tubo, la tapa blanca ni el conector blanco del extractor.



NOTA: Antes de usar el equipo de recolección examine todos los componentes. Verifique que no tenga grietas, rasgaduras, descoloración o deterioro. Si observa alguno de estos problemas es posible que afecte el sistema de recolección y deberá desechar la pieza dañada. Por favor, visite www.lansinoh.com o llame al 1-800-292-4794 para recibir orientación e información para obtener repuestos.

Sugerencias para extraer la leche materna

Preparación del sacaleches

La obtención de un buen resultado en la extracción de la leche materna depende del reflejo de eyección o “bajada” de la leche, que es cuando la leche materna empieza a fluir libremente. La aplicación de compresas tibias y suaves masajes circulares en los senos antes y durante la extracción ayudarán a estimular el flujo de la leche. También puede ayudarle pensar en su bebé, mirarlo o mirar una foto de su bebé.

Tiempo de extracción



La extracción doble, en comparación con la extracción simple, reduce el tiempo de extracción a la mitad. En general, cada sesión suele durar unos 20 minutos. Aprender a extraer con éxito es todo un arte. Las primeras sesiones de práctica podrían durar más o menos de lo sugerido aquí, y tal vez saque una cantidad de leche pequeña. La producción de leche responde a la demanda. Es decir, si un bebé no puede alimentarse tomando pecho, vaciar la leche materna de los senos con regularidad estimula y mantiene la producción de la leche. Si se presenta algún

problema durante la lactancia, llame a su médico, a una consultora especializada en lactancia materna acreditada por una Junta Internacional o a la Liga de la Leche (La Leche League).

Opciones de extracción

- ▶ Si lo desea puede extraer la leche de un seno mientras alimenta al bebé con el otro. Este método le permite aprovechar al máximo la eficacia de la extracción porque la succión del bebé estimula el reflejo de eyección.
- ▶ Puede extraer la leche directamente a un biberón de tamaño estándar con tapa de rosca.
- ▶ Asegúrese de inclinar levemente el canal de la copa de succión para que la leche caiga naturalmente en el biberón.

Instrucciones para conservar y descongelar la leche

Almacenamiento de la leche materna

La leche materna recién extraída se debe guardar en un recipiente limpio y sellado. Si se conserva a temperatura ambiente (66 a 72°F/entre 19 y 22°C), debe utilizarse dentro de las diez (10) horas. Si se refrigera (32 a 39°F (0 a 3,8°C) hay que utilizarla dentro de los ocho (8) días. Después de los ocho (8) días debe congelarse o desecharse. Las temperaturas varían según el estilo del refrigerador. Un congelador común de heladera, de estilo lateral, inferior o superior puede conservar la leche en buen estado por tres o cuatro (3 o 4) meses. En los congeladores comerciales con temperaturas de 0°F (-20°C), la leche materna se puede congelar por seis o más meses.

NO ponga la leche materna en la puerta del congelador. La puerta tiende a ser la parte menos fría del congelador. Anote la fecha en el recipiente que use para congelar la leche y use primero la leche que lleve más tiempo en el congelador.

Descongelamiento de la leche

Descongele la leche en el refrigerador o bien ponga el recipiente bajo un chorro de agua y vaya entibiando el agua gradualmente hasta que la leche se descongele. La leche descongelada puede conservarse en el refrigerador durante 24 horas. **No vuelva a congelar la leche descongelada.**

Agite levemente el recipiente de la leche descongelada antes de alimentar a su bebe para mezclar las capas que se hayan separado. La leche materna no está homogenizada y la “crema” flotará al tope de la botella. La leche materna puede variar en color y consistencia según la hora del día en que se extrae la leche, los alimentos ingeridos por la madre y la edad del bebé al momento de la extracción de la leche.

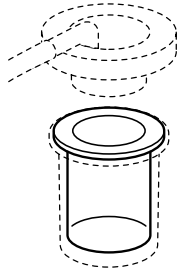
¡NUNCA PONGA LECHE MATERNA EN EL HORNO DE MICROONDAS! Las microondas alteran la composición de la leche y pueden crear “puntos de calor” en la leche que podrían quemar al bebé. **NO** descongele la leche materna en el horno de microondas, ni en agua caliente, ni en agua hirviendo.

Tiempo de almacenamiento de la leche materna

LANSINOH	Supercongelador 0°F (-20°C) o menos	Congelador tipo refrigerador	Refrigerador 32°F to 39°F (0 a 3,8°C)	Temperatura ambiente 66°F to 72°F (19 a 22°C)
Leche materna fresca	6 o más meses	3 a 4 meses	8 días	10 horas
Leche materna descongelada	no volver a congelar	no volver a congelar	24 horas	1 hora

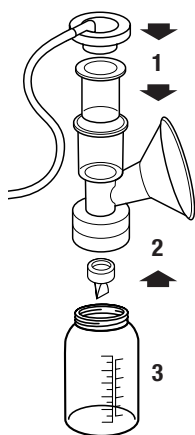
Fuente: Liga Internacional de la Leche

Acerca del equipo de recolección



El sistema de diafragma patentado del equipo de recolección evita que la leche retroceda al tubo.

Instrucciones para el uso del equipo de recolección



Su equipo de recolección de leche materna viene ensamblado de fábrica en el empaque de Lansinoh.

Limpie todas las piezas, excepto el tubo, la tapa blanca y el conector blanco del extractor, según se indica en la sección "Instrucciones para la limpieza" (pág. 14). Una vez que todas las piezas estén limpias y secas, ensamble el equipo del siguiente modo:

1 Ponga el diafragma en la cámara del pistón e ajuste la tapa blanca sobre la cámara.

2 Con suavidad coloque la válvula blanca en la parte inferior del protector del seno.

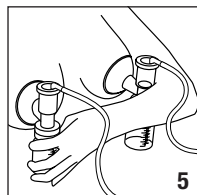
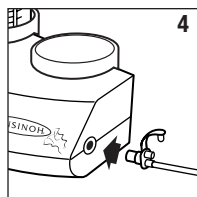
NOTA: Tenga cuidado cuando manipule y limpie la pequeña válvula blanca (pág. 14).

3 Atornille el biberón en la copa de succión.

4 Inserte el conector blanco del sacaleches (al extremo del tubo) en la entrada para el adaptador del tubo.

Sostenga el equipo de recolección contra su(s) seno(s) de manera que el pezón esté alineado y entre un poco en el túnel para el pezón de la copa de succión. Asegúrese de que el seno llene la copa de succión por completo, de manera que esté sellado y no se escape el aire. Las copas y el túnel para el pezón deben estar levemente inclinados hacia abajo para que la leche fluya naturalmente hacia el biberón.

5 Para realizar una extracción doble, use ambas manos para sostener las copas de succión contra sus senos. Como alternativa, puede usar una mano para tener una de las copas y el antebrazo de esa misma mano para sostener la otra copa sobre el otro seno.



Para extracción simple:
Quite uno de los tubos y cierre el conector blanco del sacaleches.

Para extracción doble:
Los dos tubos deben unirse al conector blanco del sacaleches.

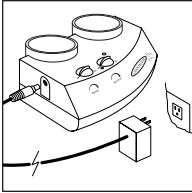
¡Ya puede empezar a sacar leche!

Modo de usar el sacaleches eléctrico Lansinoh de extracción doble

Lea primero la sección titulada “Instrucciones para el uso del equipo de recolección”.

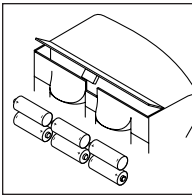
Opciones para el suministro de energía

El sacaleches debe operar en cualquiera de las siguientes modalidades de suministro de energía:



Adaptador de corriente alterna (incluido)

Conecte el adaptador de corriente alterna en el receptáculo que se encuentra en el lado izquierdo del sacaleches. Conecte el adaptador a un tomacorrientes. La seguridad eléctrica indica que el sacaleches debe conectarse al adaptador de corriente alterna suministrado con el producto. (Ver la sección “Datos Técnicos”, página 20.)



6 pilas alcalinas AA o pilas recargables (no incluidas)

Abra la cubierta posterior del sacaleches y coloque 6 pilas AA. Cerciérese de que la polaridad (+) y (-) sea correcta, según se indique. Cierre el compartimiento oprimiendo la cubierta suavemente hasta que cierre bien.

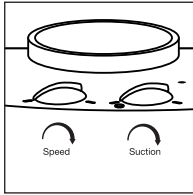
Saque las pilas si no va a usar el sacaleches por un período largo. Deseche las baterías de acuerdo a los reglamentos de protección ambiental y de reciclado.

Si las pilas están en el sacaleches mientras se está usando el adaptador de corriente alterna, el sacaleches no funcionará con las pilas sino con la corriente del adaptador de corriente alterna.

Para que el uso resulte más económico, le recomendamos usar su sacaleches con el adaptador de corriente alterna que se incluye.

La diferencia en el ajuste

El sacaleches eléctrico Lansinoh de extracción doble le permite regular el nivel y la velocidad de succión. Seleccione el nivel que le resulte más cómodo y le permita obtener la mayor cantidad de leche.



Regulador de velocidad

El regulador controla la velocidad. Gire el control en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la velocidad. Algunas madres han determinado que su leche fluye más rápidamente si la velocidad del sacaleches es alta al principio.

Indicador de nivel de succión

El indicador controla la intensidad de la succión. Ponga a funcionar el sacaleches girando el indicador en el sentido de las manecillas del reloj. Siga girando el indicador hasta alcanzar el nivel de succión más alto que le resulte cómodo.

Extracción

- 1 Consulte las secciones tituladas “Instrucciones para el uso del equipo de recolección” y “Sugerencias para extraer la leche materna.”
- 2 Prepare el equipo de recolección para la extracción doble o sencilla. Gire el indicador del nivel de succión en el sentido de las manecillas del reloj para encender el sacaleches. (Vea la sección anterior sobre el regulador de velocidad y el indicador de nivel de succión.)

NOTA: Si la succión llega a un nivel que le resulte molesto, reduzca el nivel de succión con el regulador, o bien, quite el conector blanco del sacaleches del receptáculo del sacaleches eléctrico.

- 3 Empiece la sesión con el regulador de velocidad en el punto más alto que le resulte cómodo. Busque la velocidad que más se asemeje al ritmo de succión natural de su bebé. Puede ajustar la velocidad entre 30 y 60 ciclos por minuto, lo cual le permitirá encontrar el nivel más cómodo para usted.

NOTA: Para algunas madres es mejor empezar la extracción en el ritmo rápido, y reducirlo cuando la leche empieza a fluir.

- 4 Para limpiar el sacaleches, pase un paño húmedo por la cubierta; use solamente agua o jabón ligero. Las instrucciones para limpiar, desinfectar y esterilizar su equipo de recolección figuran en la sección “Instrucciones para la limpieza”.
- 5 Si usted compró los accesorios opcionales *Cooler Pack* y *Freezer Pack* para su sacaleches eléctrico Lansinoh de extracción doble **puede guardar sin peligro hasta 6 biberones de 4 onzas a una temperatura ambiente de 66 a 72°F (19 a 22°C), hasta un máximo de 10 horas.** Las bolsas de hielo (*Freezer Packs*) se deben sacar una vez que se descongelan y volverse a congelar.

NOTA: En cuanto haya terminado de extraer la leche, apague el sacaleches. Cerciórese de que no haya succión en el pezón o pezones antes de retirar las copas de succión. En caso necesario, interrumpa la succión poniendo su dedo entre el protector y el seno. Una vez que elimine la succión, podrá quitarlas fácilmente.

Datos técnicos

Fuentes de energía eléctrica

Adaptador de corriente alterna (incluido)

Adaptador de corriente alterna - configuración para configurado para uso en América del Norte 9VDC/1,3A, 120V/60Hz, repuesto Lansinoh número 622401, se conecta directamente al adaptador de corriente alterna.

Pilas (no incluidas)

6 pilas AA, alcalinas de 1,5V o pilas recargables de 1,2V

Cumplimiento de normas vigentes

Aprobación de UL y CSA para el adaptador eléctrico para América del Norte

Número de UL: E189700

Número de CSA: LR765251

Diagnóstico de fallas del sacaleches eléctrico Lansinoh de extracción doble

Interrupción del servicio eléctrico

Si hay una interrupción en el funcionamiento normal de la operación eléctrica y/o mecánica del sacaleches, simplemente haga lo siguiente:

- ▶ Desconecte el cable del adaptador de corriente alterna del tomacorriente.
- ▶ Espere unos segundos y luego vuelva a conectar el cable del adaptador de corriente alterna en el tomacorriente.

Disminución del nivel de succión

Si siente que la succión disminuye, pruebe lo siguiente:


- ▶ Retire el tubo y el conector blanco que van a un lado del sacaleches y ponga un dedo sobre la salida del sacaleches. Si siente la succión, el sacaleches está funcionando debidamente, pero es posible que el equipo de recolección esté mal ensamblado o que la válvula blanca esté dañada. Si no siente la succión en el dedo, pruebe desconectar el adaptador del tomacorriente, espere unos segundos y vuelva a conectarlo.
- ▶ Revise las piezas del equipo de recolección para cerciorarse de que estén conectadas correctamente. Consulte la sección "Instrucciones para el uso del equipo de recolección" de la página 17.
- ▶ Revise la válvula blanca para ver si tiene alguna parte rota o algún agujero. Este componente es muy importante para que la succión sea adecuada. Sustituya la válvula blanca con una de las válvulas de repuesto que vienen con este producto.
- ▶ Siempre que use el sacaleches para extraer de un solo seno, revise el adaptador para el tubo que está a un costado del sacaleches para verificar que esté cerrado. Si está abierto, tape el adaptador.

Piezas de repuesto

Sacaleches y accesorios



621262 *Copa de succión*



17211 *Estimulador de la aureola*




402326 *Válvula*



620551 *Anillo de seguridad*



623954 *Disco de seguridad*



844331 *Biberón de policarbonato de 4 onzas*



623129

Tapa del adaptador



402332


Diafragma de silicona



402333 *Tubo*



620559 *Conector blanco del extractor*



617063 *Paquete para congelar*
1 pieza



623327 *Estuche refrigerante*

GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO (Estados Unidos)

Se garantiza al comprador y usuario original (“el comprador”) que este producto no tiene ningún defecto en los materiales ni en la fabricación que lo haga inaceptable para su venta. Esta garantía tendrá una duración de un año a partir de la fecha de compra para el mecanismo y de 90 días para todos los otros componentes del producto. La garantía perderá validez inmediatamente en caso de venta o cesión del producto a un tercero. En virtud de esta garantía, usted gozará de determinados derechos jurídicos y tal vez tenga otros derechos, según el lugar donde se encuentre.

LANSINOH NO OTORGA NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EXPRESA CON RELACIÓN A ESTE PRODUCTO, EXCEPTO LAS QUE SE ESTIPULAN CLARAMENTE EN ESTE DOCUMENTO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, SE LIMITARÁ A UNA VIGENCIA DE 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE ADQUISICIÓN POR EL COMPRADOR ORIGINAL.

Si Lansinoh determina que el producto no satisface la garantía estipulada en los párrafos precedentes, Lansinoh procederá, como única y exclusiva compensación para el comprador, a reparar o reemplazar el producto, según considere conveniente, sin costo alguno para el comprador por el producto reemplazado, las piezas de repuesto o el costo de la mano de obra. El comprador pagará los costos generados por la devolución del producto a Lansinoh. Esta garantía no aplicará a ningún producto que se haya utilizado de manera incorrecta o abusiva, o que haya sido objeto de alguna modificación. Se recomienda la utilización exclusiva de piezas de repuesto de marca Lansinoh para los productos Lansinoh relacionados con la lactancia materna. El mantenimiento y las reparaciones efectuados de manera incorrecta, o la utilización de piezas que no sean de Lansinoh, pueden anular esta garantía.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, LANSINOH NO SE RESPONSABILIZARÁ POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO, LO CUAL INCLUYE, PERO NO SE LIMITA AL COSTO DE REEMPLAZO RESULTANTE DE LA INFRACCIÓN DE ALGUNA GARANTÍA ESCRITA O IMPLÍCITA.

Si desea presentar un reclamo en virtud de esta garantía, deberá devolver el producto a Lansinoh Laboratories, Inc., con el franqueo correspondiente, junto con la factura de compra u otro comprobante con la fecha de compra y una descripción breve del problema.

Para solicitar el número de autorización para la devolución y la dirección adonde enviar el producto llame o escriba a: 1-800-292-4794
customerservice@lansinoh.com

LANSINOH®



Distributed by
Lansinoh Laboratories, Inc
333 North Fairfax Street
Alexandria, VA 22314 USA

Lansinoh breastfeeding products are manufactured and distributed by Lansinoh Laboratories, Inc in the US.

©2005 Lansinoh Laboratories, Inc. All rights reserved.

Made and Printed in USA.

907345-A1105